

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR
VANDRENDE ARBEJDSTAGERES SOCIALE SIKRING

AFGØRELSE Nr. 145

af 27. juni 1990

om efterbetaling af familieydelse til selvstændige erhvervsdrivende i henhold til artikel 73 og
74 i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71

(91/423/EØF)

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR
VANDRENDE ARBEJDSTAGERES SOCIALE SIKRING HAR —

under henvisning til artikel 81, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, i henhold til hvilken den har til opgave at behandle ethvert administrativt spørgsmål eller fortolkningsspørgsmål, der opstår i forbindelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 og senere forordninger,

under henvisning til artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 af 21. marts 1972, i henhold til hvilken den udarbejder blanketterne til de attester, bevidnelser, erklæringer, begæring og øvrige dokumenter, der er nødvendige for anvendelsen af forordningerne,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3427/89 af 30. oktober 1989, som først og fremmest indfører en ensartet løsning for samtlige medlemsstater af problemet vedrørende udbetaling af familieydelse til familiemedlemmer, der ikke er bosiddende på den kompetente stats område, og som udvider bestemmelserne til at omfatte selvstændige erhvervsdrivende, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) 2327/89 anvendes i henhold til artikel 3 fra den 15. januar 1986, med undtagelse af den del af artikel 1, nr. 1, som ændrer artikel 76;

for at de familieydelse, som selvstændige erhvervsdrivende kan kræve udbetalt i henhold til artikel 73 og 74 i forordning (EØF) nr. 1408/71, som ændret med virkning fra datoen for ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 3427/89, kan fastsættes og udbetales, er det nødvendigt at præcisere, på hvilke betingelser der fra disse efterbetalinger kan fratrækkes de

familieydelser, der allerede er blevet udbetalt i henhold til lovgivningen i familiemedlemmernes bopælsstat enten i kraft af bopæl eller i kraft af ægtefællens eller et andet familiemedlems erhvervsmæssige beskæftigelse;

det er endvidere nødvendigt at fastsætte, hvilken omregningskurs der skal anvendes, når dette beløb skal fratrækkes;

for at kunne foretage efterbetalingerne er det endvidere nødvendigt at udarbejde en særlig blanket;

det sprog, hvorpå blanketterne udstedes, er omhandlet i Den Administrative Kommissions henstilling nr. 15;

endelig er det påkrævet at fastsætte forældelsesfristen for ansøgninger om efterbetaling af familieydelser i henhold til artikel 73 og 74 i forordning (EØF) nr. 1408/71, som ændret ved forordning (EØF) nr. 3427/89, samt fristen for bevarelse af retten til denne efterbetaling —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

1. a) Efter anmodning fra den pågældende fastsætter og udbetaler den kompetente institution de familieydelser, som en selvstændig erhvervsdrivende kan kræve efterbetalt for perioden mellem datoen for ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 3427/89 og datoen for ovennævnte institutions gennemførelse af forordningen i praksis.

- b) Fra efterreguleringen fratrækkes de familieydelser, der for samme periode er blevet udbetalt enten i henhold til lovgivningen i familiemedlemmernes bopælsstat i kraft af bopæl eller i kraft af ægtefællens erhvervsmæssige beskæftigelse eller den erhvervsmæssige beskæftigelse, der udøves af den person, i hvis husstand de pågældende familiemedlemmer bor, eller i henhold til ægtefællens erhvervsmæssige beskæftigelse i en anden medlemsstat, eller i henhold til en bilateral overenskomst.

- c) For at få efterbetalt familieydelser skal den pågældende vedlægge sin ansøgning en erklæring på tro og love med angivelse af det samlede familieydelsesbeløb, han hvert år har fået udbetalt for sine familiemedlemmer i henhold til lovgivningen i familiemedlemmernes bopælsstat eller i henhold til andre regler.

Uanset denne erklæring kan den kompetente institution afkræve den eller de berørte institutioner en attest om de familieydelser, der er eller ikke er blevet udbetalt, ifølge vedlagte blanket.

Medlemsstaternes kompetente myndigheder stiller denne blanket til rådighed for de berørte kompetente institutioner. Blanketten forefindes på Fællesskabets officielle sprog og er udarbejdet på en sådan måde, at de forskellige versioner er helt sammenfaldende, hvilket muliggør, at hver enkelt modtager kan få en blanket, der er trykt på hans eget sprog.

- d) De familieydelser, der er blevet fastsat i henhold til den kompetente stats lovgivning på den ene side, eller i henhold til lovgivningen i familiemedlemmernes bopælsstat eller andre bestemmelser på den anden side, og som tages i betragtning ved anvendelsen af litra b), er de beløb, som er blevet fastsat for alle den selvstændige erhvervsdrivende familiemedlemmer, som giver ret til førstnævnte eller sidstnævnte ydelser.

- e) De i litra b) anførte ydelser fratrækkes samlet for hver familie således, at det samlede familieydelsesbeløb, der er blevet udbetalt i henhold til lovgivningen i familiemedlemmernes bopælsstat eller i henhold til andre bestemmelser i et enkelt år, fratrækkes det samlede familieydelsesbeløb, som der for samme år er ret til i henhold til den kompetente stats lovgivning.

Hvis de førstnævnte ydelser overstiger eller svarer til de sidstnævnte ydelser, skal den kompetente institution ikke foretage efterbetaling. Hvis de førstnævnte ydelser er lavere end de sidstnævnte, får den selvstændige erhvervsdrivende udbetalt en efterregulering, idet det beløb, som allerede er blevet udbetalt, fratrækkes som anført i litra b).

Under alle omstændigheder har den selvstændige erhvervsdrivende ret til alle de ydelser, der allerede er blevet udbetalt i henhold til lovgivningen i familiemedlemmernes bopælsstat eller i henhold til andre bestemmelser, og den institution, som har udbetalt disse ydelser, anses for at have givet afkald på at få refunderet ydelserne af den kompetente institution.

- f) For at kunne foretage den i litra b) nævnte beregning omregner den kompetente institution til den nationale valuta de familiedydelser, den pågældende har fået udbetalt for sine familiemedlemmer i henhold til lovgivningen i familiemedlemmernes bopælsstat eller i henhold til andre bestemmelser, ved at anvende den i artikel 107, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 574/72 omhandlede omregningskurs. Den omregningskurs, der skal tages i betragtning, er den kurs, der er gældende den 16. november 1989.
2. Hvad angår de i stk. 1 omhandlede ansøgninger om efterbetaling af familiedydelser gælder de forældelsesfrister, der er fastsat i de nationale lovgivninger; ansøgningerne kan dog indgives inden for to år efter den 16. november 1989, selv om ovennævnte frister er kortere.
3. Hvad angår efterbetaling af familiedydelser, hvis den i stk. 1 omhandlede ansøgning indgives inden for to år efter den 16. november 1989, bevares de rettigheder, der er erhvervet i henhold til forordning (EØF) nr. 3427/89, uden at bestemmelserne i medlemsstaternes lovgivning om bortfald eller forældelse af rettigheder kan gøres gældende over for de pågældende.
4. Denne afgørelse træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

F. Mc CUMISKEY

Formand for Den Administrative Kommission

ATTEST OM UDBETALING AF FAMILIEYDELSER TIL SELVSTÆNDIGE ERHVERVSDRIVENDE

Forordning nr. 1408/71: artikel 73; artikel 74
Forordning nr. 574/72: artikel 86; artikel 88

A. Anmodning om attest

Udfyldes af den kompetente institution for tilståelse af familieydelser,

1	Selvstændig erhvervsdrivende, der ansøger om familieydelser			
1.1	Efternavn (^{1 a})			
1.2	Fornavne	Pigenavn (^{1 a})	Fødested (^{1 b})	
1.3	Fødselsdato	Køn	Nationalitet	DNI (^{1 c}):
1.4	Civilstand:	☐ ugift ☐ fraskilt	☐ gift ☐ frasepareret	☐ enkemand/enke
1.5	Adresse (²)			

2	Ægtefælle eller den person, som bor sammen med familiemedlemmerne			
2.1	Efternavn (^{1 a})			
2.2	Fornavne	Pigenavn	Fødested (^{1 b})	
2.3	Fødselsdato	Køn	Nationalitet	DNI (^{1 c})
2.4	Nuværende beskæftigelse			
2.5	Adresse (²)			

3	Familiemedlemmernes adresse i den eller de attesterede perioder			
3.1	Perioden fra	til		Adresse
3.2	Perioden fra	til		Adresse
3.3	Perioden fra	til		Adresse
3.4	Perioden fra	til		Adresse

4	Den eller de kompetente institutioner for udbetaling af familieydelser i den eller de attesterede perioder (³)			
4.1	Betegnelse	Adresse		
4.2	Betegnelse	Adresse		
4.3	Betegnelse	Adresse		

5 Anmodning om attest**5.1** Attest på udbetaling af familieydelse for følgende perioder5.2 ☐ året 19865.3 ☐ året 19875.4 ☐ året 19885.5 ☐ året 19895.6 ☐ året 1990 (januar til ... ⁽⁴⁾)**6** Den nuværende kompetente institution for tilståelse af familieydelse

6.1 Betegnelse

6.2 Adresse (?)

6.3 Journalnr.

6.4 Stempel

6.5 Dato

6.6 Underskrift

B. Attest på udbetaling af familieydelse

Udfyldes af den eller de kompetente institutioner for udbetaling af familieydelse i den eller de attesterede perioder.

7 Familiemedlemmer, som har fået udbetalt familieydelse i bopælslandet

Efternavn (1a)	Fornavne	Fødselsdato	Slægtskabsforhold (2)	Bopælssted (4)	Bolig
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

8 Attest

8.1 Der er/er ikke blevet udbetalt familieydelse for følgende perioder (7):

8.2 ☐ 1986:

8.3 ☐ 1987:

8.4 ☐ 1988:

8.5 ☐ 1989:

8.6 ☐ 1990 (januar til ... (4):

8.7 Der er blevet udbetalt familieydelse

☐ i kraft af ægtefællens erhvervsmæssige beskæftigelse eller den beskæftigelse, der udøves af den person, som boede sammen med familiemedlemmerne

☐ i henhold til en bilateral overenskomst

☐ i kraft af familiemedlemmernes bopæl

8.8 Bemærkninger

9 Den eller de kompetente institutioner for udbetaling af familieydelse i den eller de attesterede perioder

9.1 Betegnelse

9.2 Adresse (2)

9.3 Stempel

9.4 Dato

9.5 Underskrift

VEJLEDNING

Blanketten skal udfyldes med blokbogstaver, og der må kun skrives på de punkterede linjer. Den består af fire sider, hvoraf ingen må fjernes, heller ikke sider, som ikke måtte være udfyldt.

- (1) Kendingsbogstav for det land, hvor blankettens afsnit A udfyldes: B = Belgien; DK = Danmark; D = Tyskland; GR = Grækenland; E = Spanien; F = Frankrig; IRL = Irland; I = Italien; L = Luxembourg; NL = Nederlandene; P = Portugal; GB = Det Forenede Kongerige.
- (1^a) For spanske statsborgere angives begge efternavne.
For portugisiske statsborgere angives alle navne (fornavn, efternavn, pigenavn) i samme rækkefølge som på dåbsattest, identitetskort eller pas.
- (1^b) For de portugisiske byers vedkommende angives ligeledes sogn og kommune.
- (1^c) For spanske statsborgere anføres i givet fald nummeret på det spanske identitetskort (DNI), selv om kortet er ugyldigt. I modsat fald anføres »intet«.
- (2) Gade, husnummer, postnummer, sted, land.
- (3) Hvis denne institution ikke kan bestemmes, skal, blanketten fremsendes til kontaktorganet i den medlemsstat, hvor familiemedlemmerne senest var bosat i den eller de attesterede perioder.
- (4) Angiv den periode, der går umiddelbart forud for den dato, fra hvilken den nuværende kompetente institution for tilståelse af familieydelse i praksis anvender artikel 73 og 74 i forordning nr. 1408/71 for selvstændige erhvervsdrivendes vedkommende.
- (5) Angiv hvert enkelt familiemedlems slægtskabsforhold til arbejdstageren ved følgende forkortelser:
A = ægtebarn. I Spanien såvel et barn født i ægteskab (matrimonial) som et barn født uden for ægteskab no-matrimonial).
B = legitimeret barn.
C = adoptivbarn.
D = barn født uden for ægteskab (hvis erklæringen udfyldes for en mandlig selvstændig, skal børn født uden for ægteskab kun anføres, dersom arbejdstagerens underholdspligt er officielt anerkendt).
E = stedbarn, der hører til arbejdstagerens husstand.
F = børnebørn eller søskende, som den pågældende har optaget i sin husstand. Ligeledes nevøer og niecer indtil tredje grad, såfremt den kompetente institution er en græsk institution.
G = andre børn, der er faste medlemmer af husstanden på lige fod med den selvstændiges egne børn (plejebørn).
Andre slægtskabsforhold (f.eks. bedstefar) skal angives uden forkortelse.
Hvis barnet er gift, fraskilt, enkemand eller enke anføres dette i rubrik 7. Til brug for de græske institutioner angives ligeledes, hvis barnet er fader- eller moderløst.
- (6) Hvis et barn har en anden adresse end den, der er angivet under 2.5, skal denne anden adresse anføres i rubrikken nedenfor.

Efternavn og fornavn

Adresse (2)

- (7) Sæt kun kryds ud for det eller de år, hvor der er blevet udbetalt ydelser. For hver attesteret periode anføres det samlede ydelsesbeløb, der er blevet udbetalt i det berørte lands valuta. Hvis den attesterede periode er på under et år, angives de nøjagtige datoer.